

Szerkesztőségi Iroda:
 Nagybecskerek,
 Zápolya-utca 1-ső szám,
 hová a lap szellemi részét illető
 minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
 Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
 Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
 hová a hirdetések, az előfizeté-
 sek és a lap szétküldésére vo-
 natkozó felszólalások intézendők.
 Telefon 21. szám.

TORONTÁL

Előfizetési árak:
 Egész évre ———— 24 kor
 Félévre ———— 12 .
 Negyedévre ———— 6 .
 Egy óra ———— 2 .
 — Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
 a kiadóhivatallal fogadlatnak al
 Azonkívül az összes hirdetési
 irodákban.

Megjelenik
 vasár- és ünnepnapok kivételével
 mindennap délután 5 órakor.

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 189. szám.

Kedd, augusztus 21.

Az alkohol pusztítása.

— augusztus 21.

A magyar társadalom pálinkára 186 millió 923.183 koronát, sörre 45,567 870 koronát és borra 174,967.500 koronát költött el a közel múlt évben. Ha még egyszer visszapillantunk e számok határtalan nagyságára, összeszorul a szívünk s egy csepp-t sem csodálkozunk azon, hogy a hajdanán hős szittya nemzet esenevész unokái lehorgasztott fővel s koldusbottal vitorláznak át az Oceánon.

Hiszen ha ezt a rengeteg összeget csak egy egyetlen egy évre lehetne összegyűjteni (több mint 300 millió korona) nem maradna ebben az országban község iskola vagy templom nélkül s kevesebb lenne a nyomor, a köny. Ha azt mondjuk, hogy e honban nincs egy talpalatnyi tér, mit vér ne áztatott volna, emondhatjuk azt is, hogy nincs egy talpalatnyi tér, melyet könyeinkkel ne öntöztünk volna.

És ezt a vért és könnyel oly gazdagon öntött földet — száz és százezren hagyják el.

Ott csendesebb az élet, mint itten Ott a törvénynek szigorú intézkedései óvják az embert az alkohol mértéktelen élvezetétől. Ott az életbiztosító ügynökeinek első kérdése: iszik-e szeszes italt? Ha igen, akkor csak állja a betétet, amit fizetnie kell. Angliában a korcsmárost szigorúan büntetik, ha olyan embernek ad italt, aki már részeg.

És így hozhatnánk fel különböző rendszabályokat, különböző államokból, amelyek az alkoholizmus csökkentését célozzák.

Naiunk is történt valami. Megmozdult az egész társadalom — befordult a fal felé tovább aludni. Hadd csinálja az állam, csinálják a hatóságok.

Amit az állam tesz azonban ezen a téren, az olyanforma, hogy az egyik kezében az orvosságos üveget, a másik kezében a mérget tartalmazó üveget nyújtja felénk.

Tehát a társadalomra hárul a kötelesség. Felvilágosítani a népet arról a határtalan nagy kárról, amit a szesz élvezete erkölcsi, egészségi és gazdasági téren okoz.

A mi népünknek megkövesedett hite, hogy a pálinka éllet, hogy anélkül munkás ember nem élhet. Hogy micsoda veszedelmeket hordoz méhében ez a tudat, annak a részletezését, a sötétebbnél sötétebb képeket mindannyian ismerjük.

Valljuk be őszintén, hogy a mi társadalmunk e téren nagyon keveset, mondjuk éppen semmit sem tesz. Évek óta csak a sajtó tartja szönyegen e kérdést. Itt handabandázunk — és a fehér asztal mellett iszunk. Közbe azon gondolkozunk, hogy teljes abszisztenciát fogadjunk-e, vagy tartunk ki amellet, hogy étkezés után egy kis vizes bor nem árt.

Igy bizony nehezen halunk!

Szó se lehet arról, hogy a fenti számok egyszerre elenyésszenek. Évről-évre fognak azok csökkenni. De kötelességünk a számoknak minél nagyobb mértékben való csökkentését előmozdítani.

Mert egy pillanatra sem szabad elfelejtenünk, hogy e számok csökkenésével egyenes arányban kevesbednek a koldusbotok és apad a köny.

Szó sincs róla, hogy egy kis számvetési feladat fő férne az állami bürokrában is. Horribilis összeget vesz be az állam, az tagadhatatlan. De ha ezzel szemben a másik serpenyőbe rakjuk az árvaházakra, elmegyógyintézetekre, szanatoriumokra, leleceházakra, bíróságokra, ügyészségekre, bír-

tönökre kiadott összeget, (tagadhatatlan, hogy ezekben az intézményekben a vezérszerep az alkoholizmus) se mellé helyez- zük azokat az erkölcsi, gazdasági és egészségi károkat — azt hisszük, hogy az utóbbi serpenyő az előbbivel szemben, jóval lejjebb sülyed.

Azért ne nézzük féltlenül e pusztítást, amely következményeiben öldöklőbb minden pestisnél, minden háborúnál. Akár- melyik Rómába vezető utat választhatjuk — csak oda érünk. Főlszinen kell tartani a kérdést, minden módon a cél elérésére kell törekednünk.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 188. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déiben gőzfürdő. A kád- fürdő egész nap nyitva marad.

Augusztus 28. Szerb egyházi dalárda zászlószentelése. Szeptember 10. Közig. bizottság ülése.

— **Szent István napja.** A magyar nemzet hagyományos áhitattal ünnepelte meg tegnap Szent István király emlékeztétét. Az első magyar király emlékének hódoló kegyelettel áldozott ez ország népe, melynek Szent István alkotmányt adott, megszerezvén a magyar király fölkezt fejre a koronát s hozzá az apostoli címet. A kereszténységgel együtt ünnepelt a nemzet minden rétege s Szent István napját maga a törvényhozás ünneppé jelölte ki, mikor a munka- szünetes napok közé sorozta. Az ország népének ünnepléséből Nagybecskerek városa is kivette a maga részét. A város köz- és számos magán- épületét a nemzeti lobogó díszítette s a Ferenc József-teret, valamint a Hunyady-utcat előtte való este kiviláglottak.

A „TORONTÁL“ tárcája.

Az ámitók.

Pjetrowna Pjetsonika Márta, egy ezredes özvegye, már körülbelül tíz év óta gyakorolja a hasonszenvi gyógymódot s betegeit, kik többnyire parasztok és többnyire ez előszobában vár- nak, míg rájuk kerül a sor, leginkább reggel szokta fogadni.

Egy szép májusi nap reggelén Pjetrowna Márta már tíz embert is fogadott, midőn Gawrilla Grusdj-t, a tizenegyediket szőlította be.

Az ajtó megnyílik, de Gawrilla Grusdj helyett a szomorú tekintetű, vézna, öreg emberke, Samuchrisin lépett be, egy elszegényedett föld- birtokos és az ezredesné közeli szomszédja. Hallgatagon térdelt le az ezredesné elé.

— Az Isten szerelmére, mit csinál Kusma Kusmits? Mi történt? — kérdé ijedten az ezredesné.

— Ameddig csak élet van bennem, nem kelek fel innen, — felelé Samuchrisin anélkül, hogy az ezredesné kezét eleresztené — lássa meg az egész világ, hogy én védangyalunk, az emberiség jótévedője előtt térdelek! Nézzék, tudják meg, hogy én a jó tündér, az árvák és el- hagyottak gyámoltója előtt térdepek, ki vissza-

adta életemet. Egészséges lettem, mintha ujja születtem volna — egy varázsüvegre!

— Én . . . nagyon örülök . . . — hebegé az ezredesné, s örömeben elpirult. Kellemes illesmit hallani, kérem, foglaljon helyet. Mult kedden ön nagyon beteg volt Kusma Kusmits!

— Igen, nagyon beteg! Borzasztó, ha csak reá is gondolok — mondá — miatlatt letűt. Minden tagom kőszvényes volt már nyolc esztendeje. Nem volt sem éjjelem, sem nappalom, annyit szenvedtem! Messze földön számtalan orvost kerestem fel, hogy bajomra emyhülést találjak és egész vagyonomat felemésztették a kezelés költségei. Mind hiába! . . . Ha ön nem volna, már rég halott ember lennék.

Samuchrisin a hála könyvét kabátja ujjával törülgeté le arcáról és ismét le akart térdelei.

— Ne nekem hálálkodjék! — mondá az ezredesné, — nem én érdemlem meg azt, de nagynevű Aristarch atyánk! Én csak a szófogadó eszköze vagyok néki!

— Pjetrowna Márta oly kegyes volt és három golyócskát adott nekem. Az egyiket déiben vettem be — és az rögtön hatott. A másodikat este, a harmadikat pedig másnap reggel és e perctől kezdve nincsenek fájdalmaim, nem érzek tagjaimban semmi szurást. Isten nagy észszel adottta meg jótévedőket! Most már járnai is tudok s úgy érzem magam, mintha a paradicsomban lennék!

. . . Csak az okoz gondot, hogy sanjaru idők járnak. Mit ér nekem az egészség, ha nincs mi- ből megélni. A nyomor még jobban elesigár, mint a betegség . . . Például most is: zabot kellene vetni, de hogy vessék, ha nincs magom? Venni kellene, de a szükséges pénz . . . hol található? . . .

— Adok én magának zabot, Kusma Kusmits. Maradjon üve! Oly nagy örömet és megelégedést szerzett nekem, hogy rajtam van most már a sor halásznak lenni.

— Az Isten küldötte önt hozánk! Örüljön, ha jótévedőire gondol! N künk, bűnösöknek nincs arra alkalmunk. Mi jelentéktelen, haszontalan emberek vagyunk . . . és csak nevéink után vagyunk nemesek! . . . Igaz, kőházakban lakunk, de az optikai csalódás, mert a háztető lyukas és nincs pénz, hogy jókarban tarthassuk . . .

— Kijávitatom, Kusma Kusmits!

Samuchrisin azután még egy tehenet, leánya részére pedig az intézetben egy ingyenes helyet kunyorált ki s zokogva tovább dicsérte az ezredesné bőkezűségét és jóságát! Zsebéből ki- huzva zsebkendőjét, az ezredesné észrevette, hogy egy kis rózsaszínű papír esett zajtalanul a földre.

— Eltem utolsó napjámig hálával fogok önré gondolni! Gyermekaim és unokáim is fogják tudni s halásak lesznek érte, hogy megmentette életemet, védangyalunk!

SÜRGÖNY.
Csak rövid ideig!



JELSZAVUNK: A mi mutatóványaink, a mi reklámunk!



SÜRGÖNY.
Csak 5 napig!

ELŐLEGES JELENTÉS.

Cirkusz C. Viktor

Magyarország legelőkelőbb és legnagyobb vállalata, elsőrendű nagy lányaggal, saját zenekarral, szenzációt keltő világvárosi nagy műsorral városunkba érkezik és a vásártéren 2000 személyre épített vízmentes óriási sátrában tartja előadásait.

Bővebbet a falragaszok!

Kérem vállalatomat össze nem téveszteni Magyarország többi vándortársulataival.

Csak elsőrangú látványosságok!

A róm. kath. templomban pedig délelőtt 10 órakor zenés mise volt, amelyen részt vettek dr. Vinczehidly Ernő alispán-helyettes vezetésével az összes polgári hatóságok, továbbá a katonai hatóságok fejei, testületek, intézetek, azonkívül nagyszámu közönség. A misét Magyar Pál pápai kamarás, plébános mondta nagy papi segédlettel, ezt megelőzőleg pedig Lombayer Nándor segédlelkész szép magyar alkalmi beszédet mondott. Az istentiszteleten az egyházi ének- és zenekar Mozart miséjét adta elő, míg gradualéra „Ah, hol vagy magyarok tündöklő csillaga” kezdetű gyönyörű régi magyar egyházi dalt énekelték. Offertoriumra Cherubini „Ave Mariá”-ját énekelte mély hatással Szabó Janka urhölgy, akit Kadelburger Ede kísért szabatosan hegedűn. A honvédség kivonulása a szakadó eső miatt ezuttal elmaradt.

— **Kinevezések.** A vallás- és közoktatási miniszter Csippék Ferenc pancsovai polgári iskolai rendes tanítót az ottani állami felső kereskedelmi iskolához rendes tanárnak, Bósz Ede zombolyai államilag segélyezett községi polgári iskolai igazgató-tanítót a IX. fizetési osztályba kinevezte. Kinevezte továbbá Békly Endre zombolyai polgári iskolához berendelt elemi iskolai tanítót a homonnai állami polgári iskolához a XI. fizetési osztályba segédtanítóvá.

— **Lauka Gusztáv emlékezete.** Csütörtökön lesz évfordulója néhai kitűnő írónk, Lauka Gusztáv halálának. Ez alkalomból augusztus hó 23-án reggel az elhunyt író emlékeztetőre gyászistentisztelet lesz a róm. kath. plébánia-templomban.

— **Házasság.** Opreán Aurél, Törökkanizsa község érdemes jegyzője, folyó hó 16-án házasságra lépett Kozma Blanka urhölgygel.

— **Katonai kinevezések.** Ő felsége, születésnapja augusztus 18-ika alkalmával a közös- és honvéhadapród iskolák IV. évfolyamát végzett következő nagybecskereki növendékeket nevezte ki hadapród-tiszthelyettesekké: Binder Rezsőt a károlyvárosi 96-ik közös gyalogezredhez, Damján Károlyt a brassói 2-ik közös gyalogezredhez, Krumenacker Józsefet a szegedi 46-ik közös gyalogezredhez, Kelemen Zoltánt a szegedi 3-ik honvédszázadhoz és Baaden Antalt a verseci 7-ik honvédszázadhoz.

— **Ismét ujoncznak.** Jekelfalussy Lajos honvédelmi miniszter rendeletet bocsátott ki az 1885. évben született hadkötelesek sorozására vonatkozólag, mely szerint az 1906. évi rendes ujoncjutalék sorozását október 10-től november 30-ig kell megtartani az összes törvényhatóságoknak.

Az ezredesné elbucszva Samuchrisintől, meghatottan szemléli Aristarch atya képét, azután a patikát, receptes könyvét, számadásait s a székét, melyen a halál torkából megmentett beteget ült... s meglátja a kis rózsaszín papírt is. Felveszi és azt szétnyitva, megtalálja benne a három homeopátiás golyócskát, melyet a mult kedden adott Samuchrisinnek.

— Ezek ugyanazok — mondá csodálkozva. — Tehát mit vett be? Hiszen fel sem nyitotta meg sem nézte. Különös!... Csak nem ámit engem?

Tíz évi gyakorlata alatt először támadt kétely az ezredesné lelkében... Behívja a következő betegeket is s észre veszi rajuk azt, mi eddig kikerülte figyelmét. A szenvedők, mintha csak összebeszéltek volna, oly egybehangzóan dicsérték őt, tudományát, csodás gyógyításait és szidalmazták az orvosokat. S midőn látják, hogy örömeiben elpirult, akkor mindgyikük kérésrel állt elő. Az egyik tehenet, a másik egy darab földet, fát vagy vadászati engedélyt kért.

Pjetrowna Pjetsonkina elgondolkozva szemléli Aristarch atya jószágos, széles arcát, kinek tudománya bevilágított lelkébe, de az igazi világgosszág csak most kezdett derengeni előtte. S ez nem okozott örömet neki.

Mily ravaszok is az emberek!

Csehov.

— **Segédjegyző választás.** Csóka községben mult kedden tartották meg a segédjegyző választást. Egyedüli jelölt volt Gyurkovics Jenő, akit ekként egyhangulag választottak a község segédjegyzőjének. Ugyanezen alkalommal Dallman Lajost községi írnoknak választották meg.

— **† Wachtel Leo meghalt.** Igazi részvétellel vesszük a hirt Nagyikindáról, hogy Wachtel Leo, Nagyikinda város rendőrkapitánya, a cs. és kir. 29-ik gyalogezred tart. főhadnagya és Torontálvármegye törvényhatósági bizottsági tagja vasárnap Nagyikindán meghalt. Halála nemcsak Nagyikindán, de vármegyeszerte ólénk megilletődést kelt, mert mindenütt ismerték, becsülték és szerették az elhunytat. Nagyikinda városa pedig nemcsak rendőrségének jeles vezetőjét, de társadalmi életének egyik lelkes, hazafias mozgatóját veszítette el benne. Wachtel Leo már régen súlyos szervi szivbajban szenvedett, mely nehézsor aggasztó tünetekben jelentkezett, különösen most augusztus elején, amikor ágyba is került. Azóta egyre súlyosabb lett az állapota, csütörtök éjjel pedig jobboldali szélhűdés is érte. Csütörtök óta ugyszólván folyton agóniában fektött, míg végre vasárnap este jobblétre szenderült. Halála híre nálunk Nagybecskereken, amelyhez az elhunytat felesége Steigerwald Irén révén családi kötelek is fűzték s itt sokszor megfordult, különösen mély részvétet kelt. Elhunytát a vármegye székházáról is gyászlobogó hirdeti. Haláláról a család a következő gyászjelentést adta ki:

Ö. v. Wachtel Leoné szül. Steigerwald Irén, továbbá gyermekei Adrienne, Irén, Leo, Ilonka és Pál a saját és az összes rokonok nevében megtört szívvel tudatják, hogy a felejtethetlen férj, a leggondosabb atya és a legjobb rokon Wachtel Leo, Nagyikinda város rendőrkapitánya, a cs. és kir. 29. gyalogezred tart. főhadnagya, Torontálvármegye törvényhatósági bizottsági tagja stb. életének 49-ik és boldog házasságának 20-ik évében, a halotti szentségek ájtatos felvétele és rövid szenvedés után, a tegnapi napon este 8 órakor jobblétre szenderült. A drága halott hült tetemei f. hó 21-én délután 4 órakor fognak a helybeli róm. kath. sírkertben örök nyugalomra helyeztetni, az engesztelő szent miseáldozat pedig f. hó 22-én délelőtt 8 órakor fog a helybeli róm. kath. templomban a Mindenhatóknak bemutatni. Nagyikindán, 1906. évi augusztus hó 20-ik napján. Nyugodjék békében!

— **Kitűntetett csendőrök.** A király Oláh Mihály II. számú csendőrkertületbeli nagyikindai járás őrmesternek, 25 évi csendőrszolgálati elismerése mellett a koronás ezüst érdemkeresztet adományozta, melyet Altorjai Lőrincz Ignác nagybecskereki csendőrszázados a tisztikar és nagyszámu összpontosított csendőrség jelenlétében szombaton tűzött föl szép beszéd kíséretében a nagybecskereki csendőrlaktanyában. Ugyanezen alkalommal adta át Bastha Ádám csendőrnek a csendőrkertület 30 koronás jutalmát hü és buzgó szolgálatai elismerésül.

— **Csendőrszolgálat Nagybecskereken.** Mint ismeretes, Nagybecskereken a rendőrség támogatására csendőröket rendelnek ki városi szolgálatra. Az új csendőrök a napokban érkeznek ide s az uri-utcai Emanuel-féle házban nyernek ideiglenes elhelyezést, működésüket pedig szeptember hó 1-jével kezdik meg.

— **Beírás a zárdaiskolába.** A Miasszonyunkról nevezett szegény iskolánövérk vezetésével álló nagybecskereki tanintézetében a beírások az 1906/7. tanévre szeptember 1—5-ig lesznek; még pedig az elemi iskola A) és B) osztályai-ban, valamint a négy osztályú polg. leányiskola és a kézimunka továbbképző tanfolyamaiban. Az utóbbiban a leánykák tökéletesen elsajátítják az egyszerű és kettős könyvvitelt, kereskedelmi levelezéseket magyar és német nyelven, a legszükségesebbet a váltóisméből, a gyorsírást. Bővítik a francia nyelvből, a magyar és német irodalomból és földrajzból szerzett ismereteiket. Készséget szereznek egy elméletileg, mint gyakorlatilag minden hasznos női kézimunkában, valamint az Aquarell és olajfestészetben úgy papírra, mint fara, selyem és bársonyra; azonkívül megtanulhatják a lapos, valamint a mostan divatosá vált mélyégést. Különös gondot fordítanak a természet utáni rajz és festésre, vala-

mint önálló, stilszerű tervezésekre. Szeptember 5-én a róm. kath. plébánia-templomban fél 9 órakor tartják a „Veni sancte”-t, ezután az oktatás megkezdődik.

— **Változás a menetrendben.** A magyar államvasutak vonalain szeptember 1-től kezdve több módosítás lép életbe. A budapest—orszói vonalon a 742. számú gyorstehervonat csupán III. osztályú utasok részére Szegedtől Nagyikindáig személyszállításra rendezték be. E vonat Szegedről d. u. 1 óra 32 perckor fog indulni és Ujszegeden, valamint Ujlesztiván 321. számú, Rábá 325. számú és Egyházaskér 330. számú ór. hánál utasok fel- vagy leszállása céljából feltétlenül meg fog állíttatni.

— **Komor ünnepnapok.** Ama bizonyos legöregebb emberek sem igen emlékeznek olyan kemor augusztusi napokra, mint amilyen a mostani két ünnepnap volt. Vasárnap meg Szent István napján is minduntalan megeregt az eső s hideg szél rázta az ablakokat. A hőmérséklet 15—16 fokra, úgy hogy a nyári toalettek egyszerűen eltűntek s az emberek felöltötte bukolóztak. Kitűnő időjósunknak Meteorának a jóslása tehát bevált, mert ez a zivatáros novemberi idő az általa jósolt 20-iki csomópont nagy kitöréseinek valóban megfelelt. Az idő ma is olyan komor s őszi ridegségű s mivel Meteor még 23-ikára és 27-ikére is csomópontokat jelez, úgy látszik augusztusban már ilyen idő marad s ezzel egyben konstalálni lehet, hogy vége a kánikulának.

— **Letartóztatott tanító.** E cím alatt törökkanizsai híradás alapján megirtuk, hogy Sosevics Simon, tiszaszentmiklósi gör. kel. tanítót egyik leány növendéke ellen megkérletett büntetés gyanúja miatt letartóztatták s átkísérték a nagyikindai kir. ügyészséghez. Mint most ujabbban jelentik, a nagyikindai vizsgálóbíró Sesevcsnek kihallgatása után nyomban elrendelte szabadságra való elhelyezését, az eljárás azonban tovább is folyik ellene.

— **Cséplési sztrájkok.** Az aratási sztrájkokat most fölvaltották a cséplési sztrájkok. Multkor megirtuk, hogy báró Gerliczy uradalmából a csendőrség a mult héten 72 munkást vitt be a törökkanizsai szolgabíróshoz, akiket el is ítéltek 30 napi fogházra. Az állapotok azóta éppen nem javultak Deszken. Napról-napra zavarognak az elégedetlen mu kások úgy, hogy a cséplés csak nagyon lassan folyik. Legutóbb Tallián Béla nagymajori uradalmában álltak sztrájkba a cséplő munkások, akik közül a szolgabíróshoz mint egy huszat 30 napi elzárásra ítelt. Kübekhánán szintén sztrájk van. A munkások csütörtökön abbahagyták a munkát s azt követelték, hogy a gazdák öt ötdöt adjanak nekik. Minthogy a gazdák nem akarták a munkások ezen követelését teljesíteni, a cséplést az egész községben abbahagyták a mu kások. Kübekhánán súlyosítja a helyzetet az, hogy a gazdáknak nincsen szabályszerű szerződésük s így a hatóság a dologba nem is avatkozhatik.

— **Játék a fegyverrel.** Súlyos szerencsétlenség történt a mult héten Perjámoson. Zillich György rendőr gyermekeihez átjöttek játszópajtásai kis lánykák és fiuk s köztük volt a tíz éves Heinz Antal is, meg a 11 éves Rektenvald Zsuzsi, a tragédiának két hőse. Zillich György rendőr hajnal felé haza érkezett az éjjeli szolgálatból és felakasztotta a falra erősen töltött szolgálati fegyverét, azután a munkába ment. Heinz Antal kedvet kapott a fegyverrel játszani, le emelte a falról, közben odaérkezett Zillich nagyobbik leánya és megpirongatta a fiut, aki erre vissza tepte a fegyvert a helyére. Nemsokára Heinz ismét belopózott Zsuzsival a szobába, le emelte ismét a fegyvert s babrálni kezdett vele. Játék közben a fegyver elsült és a másik pillanatban vérében fetrengett a szegény kis leány. A töltés hasába furódott és pár perc alatt Rektenvald Zsuzsi kiszervetett.

— **A légycsipés áldozata.** Multkor megemlékeztünk Röschner Ferenc nagyikindai pénzügyőri biztos elhunytáról. Mint most Nagyikindáról jelentik, Röschner halála igen tragikus körülmények között történt. Röschnert ugyanis a mult hó végén egy mérges légy megcsipte. A

Olcso
árak!

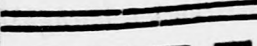


ÜZLET MEGNYITÁS.
Értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy a Hunyady-(fő-)utcában, a volt Konkoly-féle üzlethelyiségben, a Daun-féle vaskereskedéssel szemben
kész férfi-, női-, gyermekruha és szőrmeáru-üzletet nyitottunk.
Nagybecsü támogatását kérve, kiváló tisztelettel

791-252

Neizer és Goldsemidt
férfi-, női- és gyermekruha-raktár, Nagybecskerek.

Pontos
kiszolgálás!



gyorsan alkalmazott orvosi műtét sikeresnek látszott, mert Rösner látszólag kigyógyult a csipés okozta betegségből. Később azonban a mérgezés jelei újlag jelentkeztek Rösneren s a szerencsétlen ember bele is pusztult a légyesipés okozta sebbe.

Cipészsztrájk Nagyszentmiklóson. Mint Nagyszentmiklósról jelentik, az ottani darabszám dolgozó cipésmunkások sztrájkolnak, mert a mesterek nem akarják megadni nekik a páronkint kért öt, illetve 10 filléres béremelést.

Az országos vásár. A vásárainkkor ugyszólván elmaradhatatlan komor időjárás nem sok jót ígért a vasárnapi kirakóvásárra, de részben azonban mégis megkegyelmezett az ég, mert bár borongós komor őszi idő volt, késő délutánig csak itt-ott szemetelt az eső. Így szután rengeteg ember vonult ki a vásártérre, úgyhogy a mutatványos bódék és egyéb sátrak körül alig lehetett mozogni s amint a külsőségekből itélni lehet, az idén pompás eredménnyel járt az országos vásár.

Eső. Barakovics Kálmán, a nagyszentmiklósi járás áll. gazdasági tudósítója jelenti lapunknak, hogy f. hó 17. és 18-án éjjel a nagy szárazság után szép lassu több óráig tartó eső volt, mely a szőlőkre, legelőkre, a később elvetett tengerire és a már elvetett repcére áldáshozó.

Halálos reggel. Tragikusan végződött Kovács Mihály, Gyertyánffy Andor gyéri nagybirtokos 25 éves tehénpásztorának reggelije. Kovács ugyanis mult vasárnap reggel 7 órakor jóízűen a legelőn reggelizett, midőn az arra haladó tehén meglökte és a kezében levő kés markolatig furódott a szerencsétlen ember torkába, amely gégejét teljesen keresztül vágta, úgy hogy pár percnyi kilódás után meghalt.

Irodalom.

Kozma Gyula az elemi népiskolák III—VI., illetve III. osztálya számára az új tanterv alapján, a földrajzitanítás legújabb vívmányainak felhasználásával képes földrajzi atlaszt és kis képes atlaszt szerkesztett, mely Mosinger R. műintézetének kiadásában és Toldi Lajos könyvkereskedő bizományában (Budapest, II. ker., Fő-u. 2. szám) jelent meg. A vallás- és közoktatásügyi minisztérium a jelzett iskolák számára 49 967/1906 sz. a. engedélyezte. Budapest székesfőváros tanácsa 103.350/1906—VII. sz. határozatával a székesfővárosi összes községi elemi népiskolákba — mint pályanyertes művet — már a legközelebbi 1906/7. tanévre bevezetni rendelte. A III—VI. oszt. nagyobb Atlasz (68 oldal és 2 műmelléklettel) bolti ára köve 1 kor. 60 fill. A III. oszt. kisebb Atlasz ára 80 fillér.

A „Zenélő Magyarország” zeneműfolyóirat ma megjelent 317. füzeté a következő értékes zenemű újdonságokat közli: I. Lányi Ernő op. 157. „Szivem Marcsa ha lehet,” városligeti csárdás, mely csárdás bár csak 3 napja jelent meg, máris ettől hangos egész Budapest és a Városliget; s rövid napok muiva ez lesz országiszerte a legnépszerűbb nótá. 3 versszakos szövegét a fiatal, de nagytehetségű poéta, Sassy Csaba írta. II. Egbert van Alstyné, (a „Navajó” világhírű szerzőjé) „Seminola” amerikai induló. E pompás zeneműfolyóiratot, melynek minden száma 10—12 oldalon a legújabb s népszerű zeneújdonságokat közli, minden zongorázó figyelmébe ajánlunk. Havonta két füzet, negyedévben 6 füzet 3 korona előfizetésért. Egyes füzet és mutatvány szám ára 1 korona. Előfizetheti a most folyó 27-ik félévre, valamint kimerítő árjegyzéket az eddig megjelent 316 füzetéről ingyen és bérmentve kapni (Klöner Ede) a „Zenélő Magyarország” zeneműkiadóhivatalában Budapest, VIII. József-körut 22/24.

TÁVIRATOK.

Szent István napja a fővárosban.

Budapest, aug. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Hagyományos kegyelettel és fényvel ünnepelte meg tegnap a főváros Szent István király emlékezetét. A budavári Mátyás-templomban ünnepi istentisztelet volt, amelyen megjelentek a kormányának jelenleg a fővárosban időző tagjai, valamint a hatóságok fejei, akik egyuttal részt vettek a szent jobbot vivő körmeneten is. A körmeneten természetesen az idén is óriási közönség vett részt

Kossuth Ferenc utja.

Budapest, aug. 21. (A „Torontál” eredeti táv.) Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter e hó 24 ikén délután Karlsbadból Budapestre érkezik. Kossuth

Ferenc három napot tölt Budapesten s azután utókurára Herkulesfürdőbe utazik.

Csaplár Benedek halála.

Budapest, aug. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Csaplár Benedek, a piarista-rend kormánytanácsosa, akit egy részeg ember multkoriban súlyosan inzultált s ennek következtében ágyának esett, tegnap meghalt. Csaplár holttétét beszálították a fővárosi orvostani intézetbe, ahol a halál okának megállapítása végett felboncolják. Temetése holnap lesz.

Krieghammer meghalt.

Budapest, aug. 21. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Ischlből sürgönyzik, Krieghammer, volt közös hadügyminiszter tegnap ott meghalt.

A házbéruzsora ellen.

Budapest, aug. 21. (A „Torontál” ered. távirata.) A szociáldemokrata párt kezdeményezésére vasárnap nagy népgyűlés és azt megelőzőleg tüntető körmenet volt a fővárosi házbéruzsora ellen. A gyűlés a városligeti Aréna előtt levő téren volt, amelyen elhatározták, hogy az illetékes hatóságot felszólítják, hogy a házbéruzsora ellen azonnal intézkedjék. Ha a hatóság nem segít, akkor megcsinálják a lakók sztrájkját.

Angolország és Szerbia.

Budapest, augusztus 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Londonból sürgönyzik, az angol közvéleményt élénken foglalkoztatja, hogy a külügyminiszter ismét érintkezésbe lépett Szerbiával, amelylyel eddig a királygyilkosság miatt megszakította a diplomáciai összeköttetést. Az angol lapok helyeslik a külügyminiszter elhatározását, mert magát az országot nem lehet elítélni néhány ember rémtettéért.

Valparaiso pusztulása

Budapest, aug. 21. (A „Torontál” eredeti táv.) Legújabb táviratok szerint a valparaisoi földrengés és az ennek következtében támadt tűz folytán ezer ember vesztette életét. Az okozott kár az eddigi becslések szerint mintegy ötven millió korona.

A Valparaisótól délre eső vidéken a földrengés szintén nagy pusztítást okozott, amelynek számos emberélet esett áldozatul.

Gábor Áron ágyuja.

Budapest, aug. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Sepsiszentgyörgyről jelentik, ott megtalálták Gábor Áronnak, a híres székely ágyúöntőnek egyik ágyuját. Az ágyút a székely muzeumban helyezik el megőrzésre.

Véres lakodalom.

Budapest, augusztus 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szekszárdról táviratozzák: A tolnamegyei Szemese-Csehi pusztán Mészáros Ferenc gazdánál tegnapelőtt lakodalom volt. A lakodalmi nép vígan mulatozott s a cigányok a menyasszonyi táncot húzták, miközben Kőműves József és Német József összeszólkóztak. Német késsel megszurta Kőművest, aki kifutott, majd ismét megjelent a szobában egy kaszával és azzal Németet úgy hasba szurta, hogy rövid kilódás után meghalt.

Véres sztrájk.

Budapest, augusztus 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szombathelyről jelentik: A vasmegeyi Csajthán, Szájbely Gyula udvari tanácsos csajtai uradalomban nagy zavargásban törtek ki az aratásra alkalmazott tót munkások. A munkások egy része a munkaidő előtt zavarogni kezdett és elhagyta a munkát. A másik rész azonban tovább dolgozott. A zavargók ezeket megtámadták és véres harc keletkezett, amelyben számosan megsebesültek. A harcnak végre az odahívott csendőrség vetett véget

Égő erdő.

Budapest, augusztus 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szepsiszentgyörgyről sürgönyzik, hogy a Csikszentmárton környékén levő óriási

fényveserdő kigyuladt s roppant gyorsasággal ég. Az oltás nagyon nehezen megy s aligha lehet az erdőt megmenteni. A tűz oka valószínűleg gyújtogatás.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1906. augusztus 21.

A készárufizlet hivatalos árjegyzése.

Buza	Kilós	100 kilogr. ára		Kilós	100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki	75	—	—	79	—	—
Pestvidéki	74	—	—	78	14.55	14.75
Bánsági	75	—	—	79	—	—
Bécskai	74	—	—	78	14.95	15.15
Szerbiai	76	—	—	79	—	—

Egyéb gabonaneműek		100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig
Rozs	elsőrendű	—	—
	középmínőségű	11.95	12.00
Árpa	takarmányáru I. r.	13.00	13.30
	másodrendű	11.70	11.95
Köles	—	12.00	13.30
Zab	elsőrendű	—	—
	középmínőségű	12.60	12.90
Tengeri	belföldi új	—	—
	román vagy bolgár	12.50	12.60
	cinqnantin	—	—
Repce	káposzta	—	—

Határidő-üzlet.

Budapest, augusztus 21. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tözsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	14.50
Buza (áprilisra 1907.)	15.14
Rozs (októberre)	12.26
Zab (októberre)	12.84
Zab (áprilisra 1907.)	13.22
Tengeri (szeptemberre)	12.16
Tengeri (májusra 1907.)	10.44

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1906. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 40 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5 óra 33 perc.
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 47 perc.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 48 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibauárról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 p.
Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 7 óra 05 p.
Béga-szentgyörgyről: (keskenyvágányu vonal) délután 4 ó.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 46 p.
Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibauarra: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 25 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.
Béga-szentgyörgyre: (keskenyvágányu vonal) délután 12 óra 20 perc.

Nagybecskereki szolgabiroóság.

6658. sz. 1906.

790—3.3

Pályázat.

Perlasz községben rendszeresített, évi 800 korona fizetéssel javadalmazott községi irnoki állás üresedésben lévén, ezen állásra pályázatot hirdetek azzal, hogy a folyamodványok folyó évi augusztus hó 31-éig a nagybecskereki szolgabiroóságához beadandók.

A pályázóktól a magyar és német nyelven kívül a szerb nyelv tökéletes bírása megkívántatik.

Nagybecskerek, 1906. évi augusztus hó 14-én.

Nagybecskereki szolgabiroóság.

**Az iskolai idény alatt
legnagyobb választék**

gyermek fehérneműekben

WÉHNER GYÖRGY
— uri- és női divatterekeskedésében —
Nagybecskerek, Hunyady-(fő-)utca.

Csödtömeg-eladási hirdetés.

Ezennel közhírré tételük, hogy a nagybecskereki kir. törvényszék 7227/906. cs. sz. végzése folytán, vb. Bergenthal Miksa csödtömegéhez tartozó, a csődleltár 1-143. f. a. összeirt 4430 kor. 28 fillér becsértékű üzleti b. rendezés, kézmű és egyéb áruk-ból álló ingóságok folyó évi szeptember hó 4-ik napján írásbeli zárt ajánlati árverés útján el fognak adatni.

Árverések kötelesek ajánlataikat, valamint bánatpénz fejében 450 korona készpénzt fenti határrnap délelőtt 12 óráig alulírott tömeggondnoknak átadni; a választmány ugyanezen napon délután 4 órakor dönt az ajánlatok fölött s fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlatok el nem fogadása esetén, esetleg a szóbeli árverés elrendelhesse és azt nyomban megvárthassa, mely esetben is a legmagasabb írásbeli ajánlat az ajánlattevőt köti.

Árverési vevő köteles legkésőbb 3 nap alatt, bánatpénzének különben elvesztésének terhe mellett, a vételár és a vételi illetékek tömeggondnok kezéhez leendő lefizetése mellett az ingókat átvenni és elszállítani. Vevő az üzlethelyiséget a tömegtől a megfelelő házbér megfizetése ellen 1907. február 1-ig albérletbe megkaphatja.

A csödtömeg és a választmány az ingók mennyisége és minősége tekintetében nem szavatolnak.

Az áruraktár a tömeggondnok közbenjárta mellett a hivatalos órák alatt megtekinthető.

Nagybecskerek, 1906. évi augusztus hó 20 án.

Dr. Goldmann József,
ügyvéd, mint vb. Bergenthal Miksa
csödtömeggondnoka.

(804-11)

Elsőrendű cipők



WEINBERGER K. cégnél
Nagybecskerek, Hunyady-utca.

Ugy készen, mint mérték szerint a legjobb kivitelben, olcsó árak mellett az iskolai idényre kitűnő **fiu- és leány-cipők és csizmák.**

Minden pár cipő-höz egy doboz **kenés ingyen.**

443-1021

ZONGORATEREM
és zongora kölcsönintézet.

A legkiválóbb gyártmányú zongorák —
(Ehrbar, Schweighofer
Dörr stb. gyárakból)



kaphatók

Bröder Ignácnál,
Temesvári-ut, saját házában.
Régi zongorák becsértétnék.

(202-12.34)

Két
butorozott szoba
kiadó
Deák Ferenc-utca 7. sz. a.
(715-x.2)

Torontálvármegye alispánja.

2076-906. szám.

803-31

Pályázati hirdetés.

Nagybecskerek rend. tanácsu városnál egy számvevőségi számtisztai állás és netán egyéb megüresedő és választás útján betöltendő állásokra pályázatot hirdetek.

A számtisztai állás javadalmazása évi 1600 korona fizetés és 240 kor. lakbér.

Ezen állásra csak oly egyének pályázhatnak, kiknek jegyzői oklevelük vagy községi közigazgatási vizsgájuk, vagy pedig államszámvitelni vizsgájuk van.

Felhívom pályázni óhajtokat, hogy kellőleg felszerelt kérvényeiket hozzám címezve 1906. évi augusztus hó 31-éig nyujtsák be.

Kelt Nagybecskereken, 1906. évi július hó 31-én.

Alispán helyett:
Vinczehidý S. K.,
főjegyző.

**Szabad kézből
eladó**

a melencei-utca 437. számú

— ház —

igen kedvező fizetési feltételek mellett.

Tulajdonos:

Nagybecskereki Takarékpénztár.

(85-x.34)

2774. kig. szám. 1906.

799-2.1

Árlejtési hirdetés.

Torontálvármegye törvényhatósági bizottságának 1323. kgy. 18579/1906. számú határozata alapján az ozorai orvosi lakás építésére az árlejtés ezennel újra kitűzték.

Az építés a már elfogadott és törvényhatóságilag jóváhagyott terv és költségvetés alapján olyként fogantatandó, hogy az összes épületek a folyó év őszén telő alá hozandók, a többi munkálat és teljes elkészítés 1907. év tavaszán eszkielendő.

Az összes munkálatokra a kikialtási ár 15484 kor. 58 fillér.

Felhivatnak vállalkozni szándékozók, hogy írásbeli zárt ajánlataikat f. év augusztus hó 25-én d. u. 6 óráig Ozora község előjáróságánál adják be, mert a később beérkező ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A szóbeli árlejtés f. évi augusztus hó 26-án d. e. 11 órakor fog Ozora község-házánál megtartatni.

Árlejtési szándékozók kötelesek a kikialtási ár 10%-át bánatpénzül letenni.

A községnek jogában áll a beérkezett ajánlatok közül bármelyiket e fogadni, vagy valamennyit visszautasítani.

Vállalkozókra tett ajánlatuk azonnal, a községre nézve azonban a képviselő-testület elfogadása és törvényhatóságilag jóváhagyás után kötelező.

A tervek, költségvetés és a közelebbi feltételek Ozora község jegyzői irodájában a hivatalos órák alatt tekinthetők meg.

Ozoran, 1906. évi augusztus hó 17-én.

Rehák István,
jegyző.

Gépezs-kovács
kerestetik
október hó 1-ével.

Felvétetik

gróf Karátsonyi Camillo ur

tisztartóságánál

Laudon-tanya, Torontálmege.

(797-2.2)

Torontálsziget község előjárósága.

1436. szám. 1903.

85-1.1

Hirdetés.

Torontálsziget község előjárósága közhírré teszi, hogy a községi épületek helyreállítása és tatarozása céljából, 500 korona kikialtási ár mellett, folyó hó 25-én d. e. 9 órakor a község-háza tanácsstermében nyilvános árlejtés fog tartatni, melyre árlejtetni kívánók 10% bánatpénzzel ellátva meghivatnak.

Torontálsziget, 1906. évi augusztus hó 19-én.

Előjáróság.

Árlejtési hirdetés.

Dinyás község ártezi kutat szándékozik furatni, a munkálat kiadása végett folyó évi szeptember hó 6-ának d. e. 9 órájára tüzetk szándékozik, melyre felhivatnak, hogy ajánlataikat addig vagy posta útján, vagy a kitűzött napon személyesen adják be az előjárósághoz; később beérkezett vagy utóajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A feltételek a községi jegyző hivatalában megtekinthetők minden nap a hivatalos órák alatt.

Kelt Dinyáson, 1906. évi augusztus hó 17-én.

(800-3.1)

A község előjárósága.